213 — 15

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 213 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 — {in / dans} Sp 15-16-19 A Bye 3-5 W2M — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par G. H. Bagwell — {Enumerator. / Recenseur.}

20

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY / INFIRMITÉ
Name of each person in family, beginning with the head / Nom de chaque personne dans la famille, à commencer par le chef	Place of abode. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or widow, or single, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, préciser la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Année d'immigration si immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si ci-devant sujet naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than of chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou pour autrui.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Salaire reçu en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire ou au métier secondaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour if employed by the hour. / Taux du salaire par heure si l'employé est à l'heure.	Sum insured. / Somme assurée.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during present month. / Coût de l'assurance durant le présent mois.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 over and above public school fees. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes qui fréquentent les écoles privées ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Warren Gilliam	36 15 5	F	daughter	S	Oct	1909	1	Sask				Irish	Canadian																								
Emanuel Otto	35 15 3	M	Head	M	Mar	1864	47	Ont				English	Canadian	Episcopalian	Farmer			Own	Acc										1000		25		Yes	Yes	E			
Margaret	35 15 3	F	Wife	M	June	1863	47	Ont				English	Canadian	Episcopalian	none																		Yes	Yes	E			
Alfred Edmund	8 15 3	M	Son	S	Feb	1903	11	Ont				English	Canadian	Episcopalian	none																	9	Yes	Yes	E			
[illegible]	25 15 5	M	Head	M	Feb	1884	27	Ont				English	Canadian	Presbyterian	Farmer			Own	Acc														Yes	Yes	E			
Esther Phillips	25 15 5	F	Wife	M	March	1884	27	Ont				English	Canadian	Methodist	none																		Yes	Yes	E			
Olive Gillam	25 15 5	F	daughter	S	Aug	1890	20	Ont				English	Canadian	Methodist	Clerk																		Yes	Yes	E			
Gillam Agnes	25 15 5	F	daughter	S	March	1894	17	Ont				English	Canadian	Methodist	none						General Farm	52			450							Yes	Yes	E			
Gillam Alfred	26 15 5	M	Head	M	Aug	1870	40	England	1900			English	Canadian	Anglican	Accountant			Acc	Emp			52		48	1500			3000		150		Yes	Yes	E			
Myra	25 15 5	F	Wife	M	April	1887	24	England	1890			English	Canadian	Anglican	none																		Yes	Yes	E			
Alfred George	25 15 5	M	Son	S	April	1906	5	Sask				English	Canadian	Anglican																			Yes	No	E			
Arnold William	25 15 5	M	Son	S	Oct	1907	3	Sask				English	Canadian																						E			
Gordon Buddha	25 15 5	M	Son	S	Dec	1908	2	Sask				English	Canadian																						E			
Gordon Brackenbrow	25 15 5	M	Son	S	Feb	1911	0	Sask				English	Canadian																						E			
Emil Bergman	6 14 5	M	Head	S	Sept	1867	43	Que				French	Canadian	R. Catholic	Clergyman	Curate	Yes				M.C. Mission												Yes	Yes	E	E		
Ernest Armand	6 19 5	M	Servant	S	Nov	1897	13	Que				French	Canadian	R. Catholic	Clergyman	Curate																	Yes	Yes	E	E		
Simone Aylong	6 19 5	M	Husband	S	Feb	1883	28	Que				French	Canadian	R. Catholic	Clergyman	Curate																	Yes	Yes	E	E		
Josephine Bradbrow	6 19 5	F	Wife	S	June	1869	41	Que				French	Canadian	R. Catholic	Teacher	None																	Yes	Yes	E	E		
Antoine Bubbard	6 19 5	F	Daughter	S	July	1866	44	Que				French	Canadian	R. Catholic	Teacher	None																	Yes	Yes	E			
Emile Olivier	6 19 5	F	Daughter	S	Feb	1871	40	Que				French	Canadian	R. Catholic	Teacher	Canadian																	Yes	Yes	E			
Lamont Clarence	6 19 5	F	Daughter	S	April	1874	37	U.S.A	1895			French	Canadian	R. Catholic	Teacher	None																	Yes	Yes	E	E		
Agnes Agnes	6 19 5	F	Daughter	S	Dec	1880	30	Que				French	Canadian	R. Catholic	Teacher	None																	Yes	Yes	E	E		
Adam Dora	6 19 5	F	Daughter	S	Jan	1882	29	Que				French	Canadian	R. Catholic	Housekeeper	None																	Yes	Yes	E	E		
Lamont Elzear	6 19 5	F	Daughter	S	July	1878	32	Que				French	Canadian	R. Catholic	Domestic	None																	Yes	Yes	E	E		
Timothy Gabriel	6 19 5	M	Head	M	Jan	1873	38	Sask				French	Canadian	R. Catholic	Laborer				Emp	Own	Farm	30			140								Yes	No	E	E		
Teresola	6 19 5	F	Daughter	S	June	1900	10	Sask				French	Canadian	R. Catholic	None																	8	Yes	Yes	E	E		
Helen	6 19 5	F	Daughter	S	Feb	1901	10	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		10			E	E		
Irene	6 19 3	M	Son	S	May	1903	8	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		9			E			
Samuel	6 19 3	M	Son	S	Abroad	1906	5	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		7			E			
Margaret	6 19 3	F	Domestic	S	May	1907	4	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		5			E			
[illegible] Thomas	6 19 5	M	Head	M	March	1874	37	Sask				French	Canadian	R. Catholic	Laborer			Own	Emp	Own	Farm	40			600								Yes	Yes	E	E		
Elzear	6 19 5	F	Wife	M	April	1881	30	Sask				French	Canadian	R. Catholic	None																		Yes	Yes	E	E		
Gerald	6 19 5	M	Son	S	March	1900	11	Sask				French	Canadian																						E	E		
Napoleon Noel	6 19 5	M	Head	M	Dec	1875	36	Sask				French	Canadian	R. Catholic	Laborer			Own	Emp	Own	Farm	32			240								Yes	Yes	E	E		
Delphine Gabriel	6 19 5	F	Wife	M	May	1879	32	Sask				French	Canadian	R. Catholic	None																		Yes	Yes	E			
Gabriel	6 19 5	M	Daughter	S	Sept	1899	11	Sask				French	Canadian	R. Catholic	None																	8	Yes	Yes	E	E		
Germain	6 19 5	F	daughter	S	Dec	1902	8	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		9	"	"	E	E		
Gregoral	6 19 5	F	daughter	S	Sept	1905	5	Sask				French	Canadian	R. Catholic																		4	"	"	E			
Catherine	6 19 5	F	daughter	S	Mar	1907	3	Sask				French	Canadian																						E			
Lucille	6 19 5	F	daughter	S	Jan	1910	1	Sask				French	Canadian																						E			
Lamont Peter	6 19 5	M	Head	M	May	1883	28	Sask				French	Canadian	R. Catholic	Laborer				Emp	Own	Farm	40			260								Yes	Yes	E	E		
Teresa	6 19 5	F	Wife	M	Aug	1881	30	Sask				French	Canadian	R. Catholic	None																	4	Yes	4	E			
Agnes	6 19 5	F	daughter	S	Oct	1904	6	Sask				French	Canadian																						E			
Joseph	6 19 5	M	Son	S	Mar	1906	5	Sask				French	Canadian																						E			
Noel	32 16 4	M	Head	M	Dec	1871	39	Sweden	1895	1895	1891	Swede	Canadian	Lutheran	Farmer	Carpenter		Own	Emp	Own													Yes	Yes	E	E		
Hilda	32 16 4	F	Wife	M	June	1881	30	Sweden	1895			Swede	Canadian	Lutheran	None																		Can	Yes	S			
Alfred	32 16 4	M	Son	S	Feb	1899	12	Sask				Swede	Canadian	Lutheran	Canadian																	6	Yes	Yes	E+S			
Andrew	32 16 4	M	Son	S	May	1901	10	Sask				Swede	Canadian	Lutheran																		8	Yes	Yes	E+S			
Gilbert	32 16 4	M	Son	S	Dec	1902	8	Sask				Swede	Canadian	Lutheran																		6	Yes	Yes	E+S			
[illegible]	32 16 4	M	Son	S	June	1903	7	Sask				Swede	Canadian	Lutheran																		4	Yes	4	E+S			